



Број: 05-05-1-1474-2/12  
Сарајево, 16. маја 2012. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ  
- ДОМ НАРОДА**

**Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

**Анекс III Споразума између Босне и Херцеговине и Краљевине Норвешке о финансирању пројекта у корист правосуђа и/или тужилаштва у Босни и Херцеговини. Анекс споразума је потписао г. Милорад Новковић, предсједник Високог судског и тужилачког савјета БиХ, 11. новембра 2011. године, у Сарајеву.**

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог анекса споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

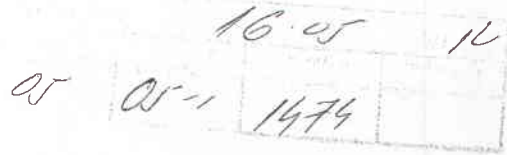
**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**

**Ранко Нинковић**





MFA-BA-MPP  
Broj: 08/1-21-05-6734/12  
Sarajevo, 09.05.2012. godine



**PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE**  
**SARAJEVO**

**Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Aneksa III Sporazuma između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Norveške o finansiranju projekata u korist pravosuđa i/ili sudova i tužilaštava u Bosni i Hercegovini**

U prilogu dostavljamo *prijedlog* Odluke o ratifikaciji Aneksa III Sporazuma između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Norveške o finansiranju projekata u korist pravosuđa i/ili sudova i tužilaštava u Bosni i Hercegovini, koji je utvrdilo Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na 6. sjednici održanoj 03.05.2012. godine, kako bi Predsjedništvo Bosne i Hercegovine provelo postupak u skladu sa odredbama člana 15.-17. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00) i donijelo Odluku o ratifikaciji navedenog Aneksa.

Aneks III Sporazuma potpisan je u Sarajevu, 11. novembra 2011. godine.

U ime Bosne i Hercegovine Aneks je potpisao gosp. Milorad Novković, predsjednik Visokog sudskog i tužilačkog vijeća Bosne i Hercegovine, shodno Odluci Predsjedništva BiH o prihvatanju Aneksa III Sporazuma između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Norveške o finansiranju projekata u korist pravosuđa i/ili sudova i tužilaštava u Bosni i Hercegovini, i određivanju potpisnika, donesenoj na 12. redovnoj sjednici Predsjedništva BiH, održanoj 15.09.2011. godine, a u ime Kraljevine Norveške g-đa Vibeke Lilloe, ambasadorica Kraljevine Norveške u Bosni i Hercegovini.

S poštovanjem,

**MINISTAR**  
*dr. Zlatko Lagumdžija*

Prilog: kao u tekstu

**Анекс III**

**Споразума**

**између**

**Босне и Херцеговине**

**и**

**Краљевине Норвешке**

**о**

**финансирању пројеката у корист правосуђа и/или судова и тужилаштва у Босни  
и Херцеговини**

У складу са чланом 1. став (1) тачка ц) Споразума између Босне и Херцеговине и Краљевине Норвешке о финансирању пројеката у корист правосуђа и/или судова и тужилаштва у Босни и Херцеговини, закљученог 19. јуна 2007. године и допуњеног Анексом I од 30.05.2008. године и Анексом II од 30.01.2009. године (у даљем тексту: Споразум)

Босна и Херцеговина

и

Краљевина Норвешка

споразумјеле су се како слиједи:

#### Члан 1.

У уводном дијелу Споразума, иза ријечи „и Опћински суд у Сарајеву“, додају се ријечи: „и Меморандум о разумијевању, потписан 22. јуна 2011. године, између Амбасаде Краљевине Норвешке у Босни и Херцеговини и Високог судског и тужилачког савјета Босне и Херцеговине“.

#### Члан 2.

(1) У члану 1. став (1) иза тачке е) додаје се тачка ф) која гласи:

„ф) доприноса за подршку реформи правосуђа у Босни и Херцеговини утврђених Пројектом Министарства иностраних послова Краљевине Норвешке, број: БХЗ-11/0009, у износу 51.800.000,00 НОК (педесетједанмилионсамстохиљада и 00/100 норвешких круна), односно приближно 6.500.000,00 ЕУР (шетмилионапетстохиљада и 00/100 евра)“.

(2) У ставу (2) на крају текста тачке „а. и б.“ замјењују се тачкама „а., б., ц., д., е. и ф.“.

#### Члан 3.

У члану 4. ријечи „у периоду од 5 година од дана његовог потписивања“ замјењују се ријечима „до 31.12.2014. године“.

#### Члан 4.

(1) Овај Анекс ступа на снагу даном потписивања.

(2) Сачињено у Сарајеву 11.11.2011. године, у по два оригинална примјерка на енглеском, босанском, хрватском и српском језику, при чему су сви текстови подједнако вјеродостојни. У случају разлика у тумачењу мјеродаван је текст Анекса на енглеском језику.

За Босну и Херцеговину

За Краљевину Норвешку

---

Милорад Новковић

---

Вибекe Лило